

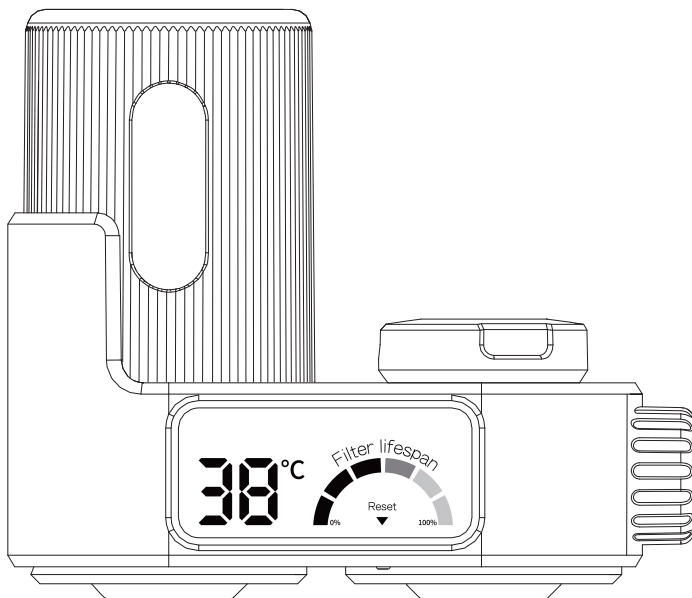
Home Design Melody Inside



GOLDMAN
Service

Faucet Water Purifier

User Guide



Please feel free to contact us if you need any assistance. We'll solve the issue or replace the product free of charge.

GoldMan Service Trading, S.L.
ESB72425952
Málaga (Spain)
www.goldmanservice.com



◎ Product Introduction

This product can filter out suspended pollutants such as sediment and rust in water, effectively removing many harmful substances in water, such as algae, red worms, and colloids. It provides safe and healthy drinking water for washing vegetables, rinsing rice, cooking, making soup, and brewing tea. Additionally, it also offers clean and hygienic water for facial washing and tooth brushing.

◎ Technical Parameters

Product Name:	Household Faucet Water Purifier
Product Model	KAT-STP-0709
Net Water Flow Rate	1.0L/min (may vary depending on water quality and pressure)
Rated Total Net Water Volume	1000L
Inlet Water Temperature	5-50°C
Applicable Water Pressure	0.1MPa-0.4MPa
Water Source	Municipal Tap Water
Recommended Filter Lifespan	Three months (actual lifespan depends on local water quality and water usage)
Dimensions	143,8*122*77mm

◎ Produktvorstellung

Dieses Produkt kann Schwebstoffe wie Sediment und Rost im Wasser filtern und viele schädliche Substanzen wie Algen, rote Würmer und Kolloide effektiv entfernen. Es bietet sicheres und gesundes Trinkwasser zum Waschen von Gemüse, Reis spülen, Kochen, Suppe kochen und Tee brauen. Darüber hinaus stellt es auch sauberes und hygienisches Wasser zum Gesichtwaschen und Zähneputzen zur Verfügung.

◎ Technische Parameter

Produktname:	Haushaltshahn-Wasserfilter
Produktmodell	KAT-STP-0709
Nettowasserflussrate	1,0 l/min (kann je nach Wasserqualität und Druck variieren)
Bewertetes Gesamtnettowasservolumen	1000L
Einlasswassertemperatur	5-50°C
Anwendbarer Wasserdruck	0,1 MPa-0,4 MPa
Wasserquelle	Städtisches Leitungswasser
Empfohlene Filterlebensdauer	Drei Monate (tatsächliche Lebensdauer hängt von der lokalen Wasserqualität und dem Wasserverbrauch ab)
Abmessungen	143,8*122*77mm

● **Présentation du produit**

Ce produit peut filtrer les polluants en suspension tels que le sable et la rouille dans l'eau, éliminant efficacement de nombreuses substances nocives telles que les algues, les vers rouges et les colloïdes. Il fournit de l'eau potable sûre et saine pour laver les légumes, rincer le riz, cuisiner, faire de la soupe et infuser du thé. De plus, il offre également de l'eau propre et hygiénique pour le lavage du visage et le brossage des dents.

● **Paramètres techniques**

Nom du produit:	Purificateur d'eau de robinet domestique
Modèle du produit	KAT-STP-0709
Débit d'eau net	1,0 L/min (peut varier en fonction de la qualité de l'eau et de la pression)
Volume total d'eau net évalué	1000L
Température d'entrée de l'eau	5-50°C
Pression d'eau applicable	0,1 MPa-0,4 MPa
Source d'eau	Eau de ville
Durée de vie recommandée du filtre	Trois mois (la durée réelle dépend de la qualité de l'eau locale et de l'utilisation de l'eau)
Dimensions	143,8*122*77mm

● **Introducción del producto**

Este producto puede filtrar los contaminantes suspendidos en el agua, como sedimentos y óxido, eliminando eficazmente muchas sustancias nocivas en el agua, como algas, gusanos rojos y coloides. Proporciona agua potable segura y saludable para lavar verduras, enjuagar arroz, cocinar, hacer sopa y preparar té. Además, también ofrece agua limpia e higiénica para lavarse la cara y cepillarse los dientes.

● **Parámetros técnicos**

Nombre del producto:	Purificador de agua para grifo doméstico
Modelo del producto	KAT-STP-0709
Tasa de flujo de agua neta	1,0 L/min (puede variar según la calidad del agua y la presión)
Volumen total de agua neta clasificado	1000L
Temperatura de entrada de agua	5-50°C
Presión de agua aplicable	0,1 MPa-0,4 MPa
Fuente de agua	Agua del grifo municipal
Duración recomendada del filtro	Tres meses (la duración real depende de la calidad del agua local y del uso del agua)
Dimensiones	143,8*122*77mm

◎ Presentazione del prodotto

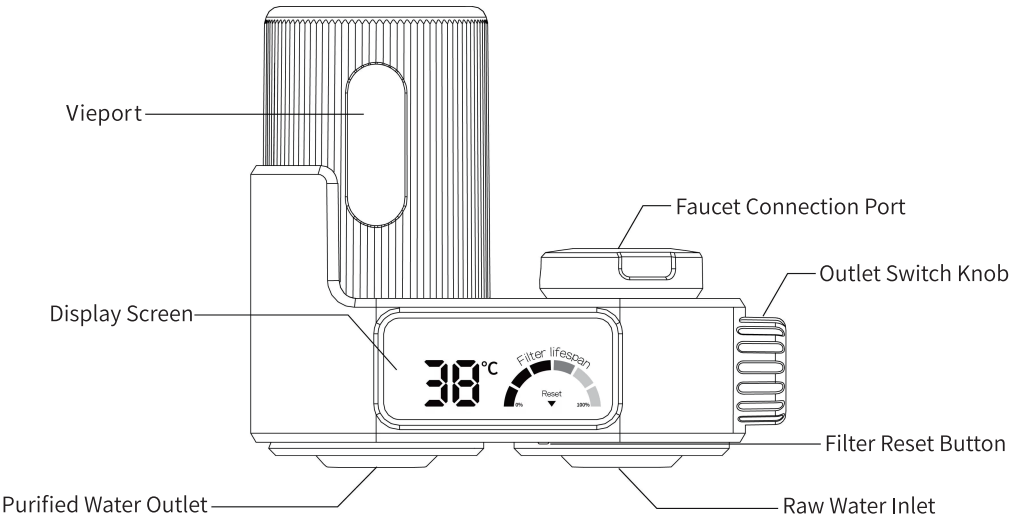
Questo prodotto può filtrare le impurità sospese nell'acqua, come sedimenti e ruggine, eliminando efficacemente molte sostanze nocive, come alghe, vermi rossi e colloidali. Fornisce acqua potabile sicura e salutare per lavare verdure, sciacquare il riso, cucinare, fare zuppa e preparare tè. Inoltre, offre anche acqua pulita e igienica per lavarsi il viso e lavarsi i denti.

◎ Parametri tecnici

Nome del prodotto:	Purificatore d'acqua per rubinetto domestico
Modello del prodotto	KAT-STP-0709
Portata netta dell'acqua	1,0 L/min (può variare a seconda della qualità dell'acqua e della pressione)
Volume totale netto dell'acqua valutato	1000L
Temperatura dell'acqua in ingresso	5-50°C
Pressione dell'acqua applicabile	0,1 MPa-0,4 MPa
Fonte d'acqua	Acqua di rubinetto municipale
Durata consigliata del filtro	Tre mesi (la durata effettiva dipende dalla qualità dell'acqua locale e dall'uso dell'acqua)
Dimensioni	143,8*122*77mm

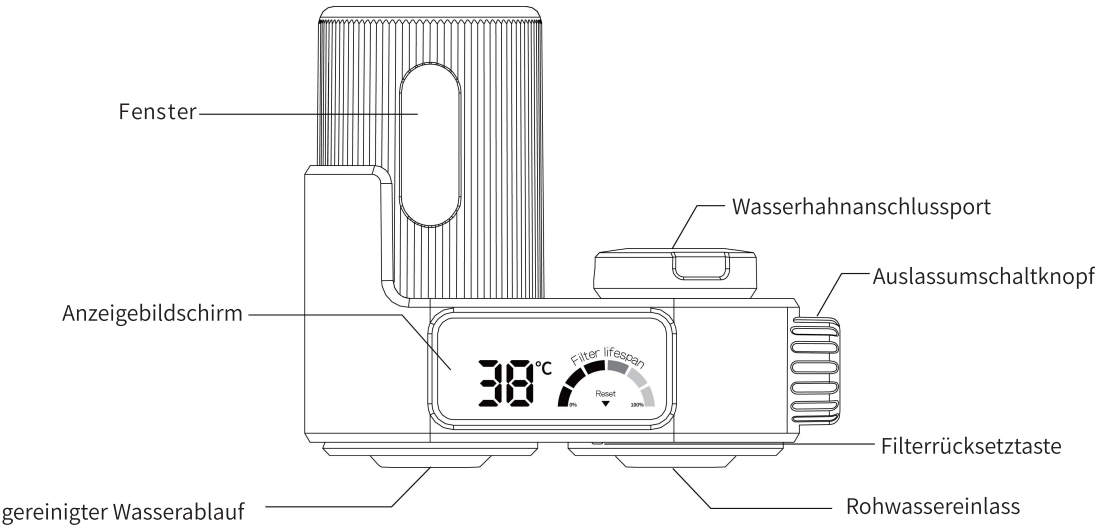
EN

◎ **Product Diagram**



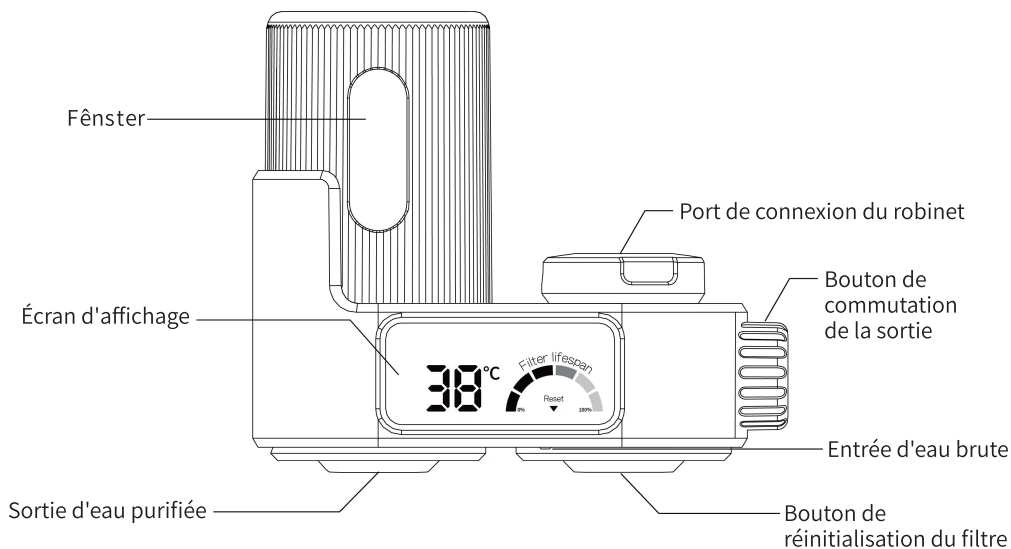
DE

◎ **Produktschema**



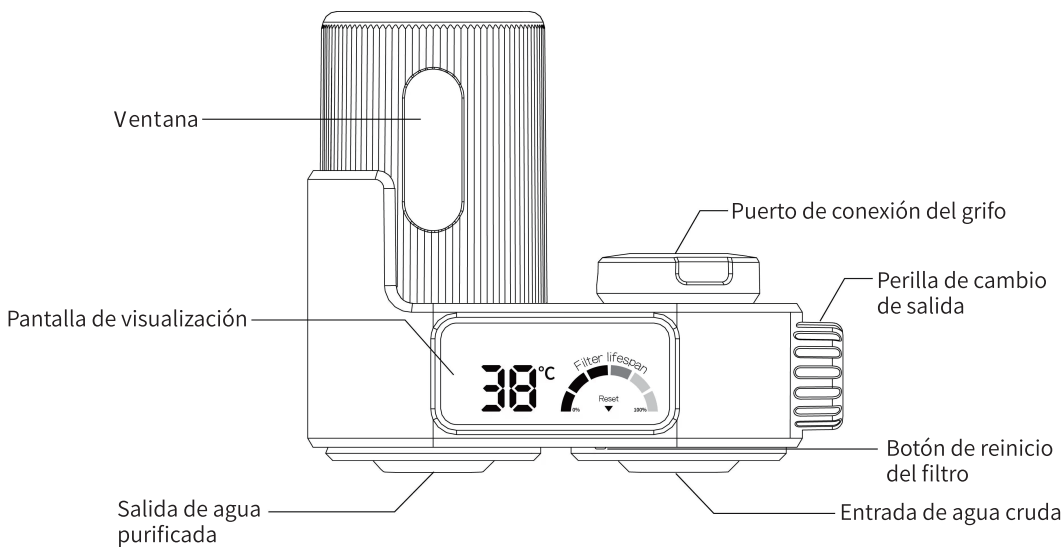
FR

● Schéma du produit

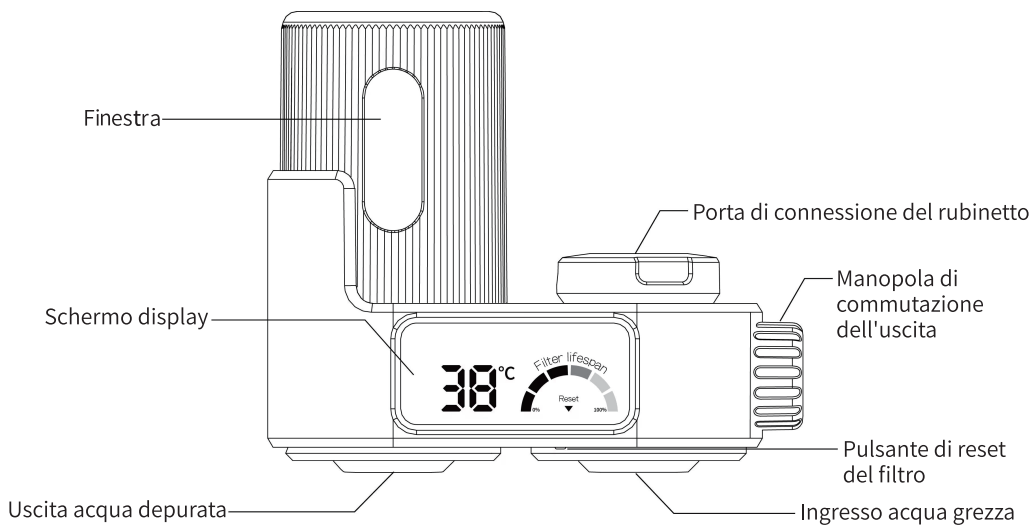


ES

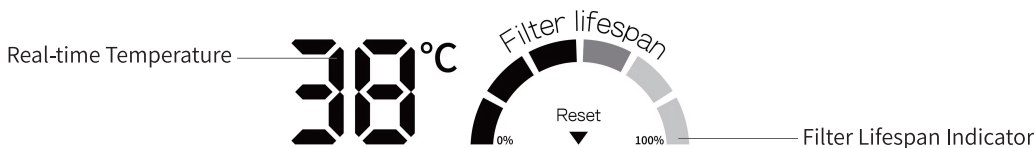
● Esquema del producto



© Schema del prodotto



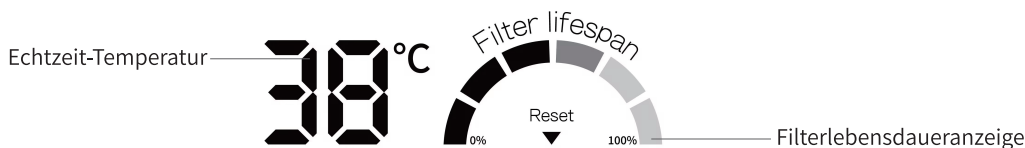
Display Screen Instructions



Note:

1. This product lights up the display screen through hydraulic power generation, so the screen will not light up when purified water is not being produced. This is a normal phenomenon.
2. If the filter is blocked and no water is coming out, the display screen may blink or not light up at all. This is also a normal phenomenon.

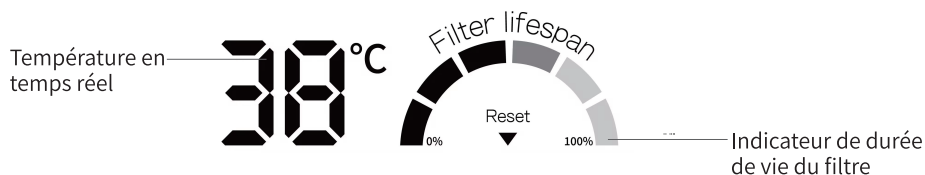
Display-Bildschirmanweisungen



Hinweis:

1. Dieses Produkt aktiviert den Bildschirm durch hydraulische Stromerzeugung, daher wird der Bildschirm nicht beleuchtet, wenn kein gereinigtes Wasser produziert wird. Dies ist ein normaler Zustand.
2. Wenn der Filter blockiert ist und kein Wasser austritt, kann der Bildschirm blinken oder überhaupt nicht leuchten. Dies ist ebenfalls ein normaler Zustand.

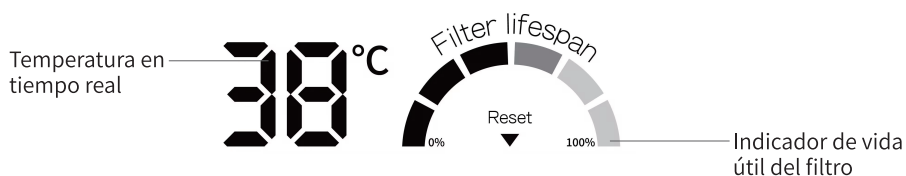
Instructions de l'écran d'affichage



Note:

1. Ce produit allume l'écran d'affichage grâce à la génération d'énergie hydraulique, donc l'écran ne s'allumera pas lorsque de l'eau purifiée n'est pas produite. C'est un phénomène normal.
2. Si le filtre est obstrué et qu'aucune eau ne sort, l'écran peut clignoter ou ne pas s'allumer du tout. C'est également un phénomène normal.

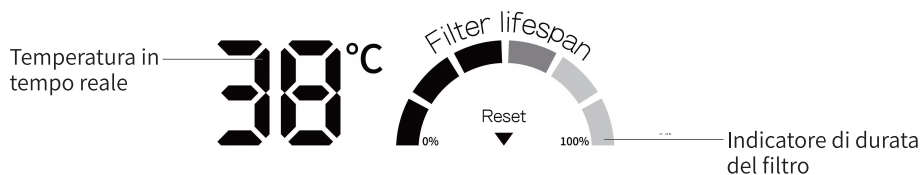
Instrucciones de la pantalla



Nota:

1. Este producto enciende la pantalla a través de la generación de energía hidráulica, por lo que la pantalla no se iluminará cuando no se esté produciendo agua purificada. Esto es un fenómeno normal.
2. Si el filtro está bloqueado y no sale agua, la pantalla puede parpadear o no encenderse en absoluto. Esto también es un fenómeno normal.

© Istruzioni dello schermo



Nota:

1. Questo prodotto accende lo schermo attraverso la generazione di energia idraulica, quindi lo schermo non si illuminerà quando non viene prodotta acqua purificata. Questo è un fenomeno normale.
2. Se il filtro è bloccato e non esce acqua, lo schermo può lampeggiare o non accendersi affatto. Anche questo è un fenomeno normale.

◎ Before Using the Product:

1. Before installing the water purifier, make sure to prepare all the necessary faucet installation adapters.
2. The diameter of the faucet must be between 19.5mm and 23.5mm.
3. Confirm the type of faucet you are using and choose the appropriate adapter.
4. The included adapters make the water purifier suitable for all kitchen faucets, but the purifier is not suitable for certain uncommon sizes or non-standard faucet types.
5. The faucet water pressure must be between 1.0kgf/cm^2 (10 meters water column/100 kPa) and 4.0kgf/cm^2 (40 meters water column/400 kPa). If the water purifier is used outside this pressure range, the filtered water flow will be very low, or the purifier may be damaged.

Nota:

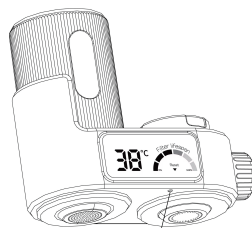
1. The filter contains activated charcoal, and there may be a small amount of black powder before using a new filter. This is a normal phenomenon.
2. For the first use or if not used for more than 2 days, let the water flow for 60 seconds before using the water purifier.
3. Do not let the water purifier freeze; it is not suitable for temperatures below 5°C .

◎ Safety Precautions:

1. During installation, align the threads of the joints and confirm smooth installation by twisting into the threads. Do not force installation by offsetting the threads.
2. Be sure to install the filter barrel (outer casing of the filter) in the specified position.
3. When water flow significantly decreases or there is no filtering effect, replace the filter promptly.
4. Avoid using steel wire balls, abrasive cleaners, or corrosive liquids (such as gasoline or acetone) to clean the water purifier. These substances may cause the product to rupture, discolor, or deform.
5. The filter cannot be cleaned.

◎ Filter Replacement

- a. The filter used in the faucet water purifier is replaceable. To ensure optimal water purification, replace the filter promptly when the one in use reaches the end of its service life or is damaged. When the filter life indicator on the display screen turns red, please replace it with a new filter. When replacing the filter, make sure the silicone gasket is in the correct position.
- b. After replacing the filter, in the state of purified water flowing, press and hold the reset button for 5 seconds (as shown on the right), and the purifier will resume normal operation.



Reset button
press and hold for 5 seconds to reset

⦿ Vor der Verwendung des Produkts:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Installation des Wasserfilters alle erforderlichen Adapter für den Wasserhahn bereithalten.
2. Der Durchmesser des Wasserhahns muss zwischen 19,5 mm und 23,5 mm liegen.
3. Bestätigen Sie den Typ des von Ihnen verwendeten Wasserhahns und wählen Sie den entsprechenden Adapter aus.
4. Die mitgelieferten Adapter machen den Wasserfilter für alle Küchenarmaturen geeignet, aber der Filter eignet sich nicht für bestimmte ungewöhnliche Größen oder nicht standardmäßige Arten von Wasserhähnen.
5. Der Wasserdruck am Wasserhahn muss zwischen $1,0 \text{ kgf/cm}^2$ (10 Meter Wassersäule/100 kPa) und $4,0 \text{ kgf/cm}^2$ (40 Meter Wassersäule/400 kPa) liegen. Wenn der Wasserfilter außerhalb dieses Druckbereichs verwendet wird, ist der gefilterte Wasserfluss sehr gering oder der Filter kann beschädigt werden.

Hinweis:

1. Der Filter enthält Aktivkohle, und es kann vor der Verwendung eines neuen Filters eine geringe Menge schwarzen Pulvers geben. Dies ist ein normaler Zustand.
2. Für die erste Verwendung oder wenn der Filter mehr als 2 Tage lang nicht verwendet wurde, lassen Sie das Wasser vor der Verwendung des Wasserfilters 60 Sekunden lang fließen.
3. Lassen Sie den Wasserfilter nicht einfrieren; er ist nicht für Temperaturen unter 5°C geeignet.

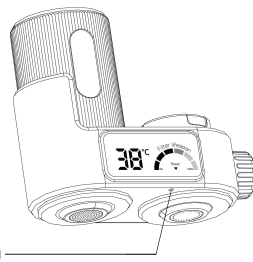
⦿ Sicherheitshinweise:

1. Bei der Installation die Gewinde der Verbindungen ausrichten und eine reibungslose Installation durch Verdrehen in die Gewinde bestätigen. Vermeiden Sie eine gewaltsame Installation durch Verschieben der Gewinde.
2. Stellen Sie sicher, dass das Filtergehäuse (äußeres Gehäuse des Filters) an der vorgeschriebenen Position installiert ist.
3. Wenn der Wasserfluss erheblich abnimmt oder keine Filterwirkung mehr besteht, ersetzen Sie den Filter rechtzeitig.
4. Verwenden Sie auf keinen Fall Stahlwolle, Scheuermittel oder ätzende Flüssigkeiten (wie Benzin oder Aceton), um den Wasserfilter zu reinigen. Diese Substanzen können dazu führen, dass das Produkt platzt, sich verfärbt oder verformt.
5. The filter cannot be cleaned.

⦿ Filter Replacement

a. The filter used in the faucet water purifier is replaceable. To ensure optimal water purification, replace the filter promptly when the one in use reaches the end of its service life or is damaged. When the filter life indicator on the display screen turns red, please replace it with a new filter. When replacing the filter, make sure the silicone gasket is in the correct position.

b. After replacing the filter, in the state of purified water flowing, press and hold the reset button for 5 seconds (as shown on the right), and the purifier will resume normal operation.



Reset-Knopf

Drücken und halten Sie 5 Sekunden lang zum Zurücksetzen

⦿ Avant d'utiliser le produit :

1. Avant d'installer le purificateur d'eau, assurez-vous de préparer tous les adaptateurs d'installation nécessaires pour le grifo.
2. Le diamètre du grifo doit être compris entre 19,5 mm et 23,5 mm.
3. Confirmez le type de grifo que vous utilisez et choisissez l'adaptateur approprié.
4. Les adaptateurs inclus rendent le purificateur d'eau adapté à tous les grifos de cuisine, mais le purificateur n'est pas adapté à certaines tailles inhabituelles ou à des types de grifos non standard.
5. La pression de l'eau au grifo doit être comprise entre 1,0kgf/cm² (10 mètres de colonne d'eau/100 kPa) et 4,0kgf/cm² (40 mètres de colonne d'eau/400 kPa). Si le purificateur d'eau est utilisé en dehors de cette plage de pression, le débit d'eau filtrée sera très faible, ou le purificateur pourrait être endommagé.

Note :

1. Le filtre contient du charbon actif, et il peut y avoir une petite quantité de poudre noire avant d'utiliser un nouveau filtre. C'est un phénomène normal.
2. Pour la première utilisation ou si le filtre n'a pas été utilisé pendant plus de 2 jours, laissez l'eau s'écouler pendant 60 secondes avant d'utiliser le purificateur d'eau.
3. Ne laissez pas le purificateur d'eau geler ; il n'est pas adapté à des températures inférieures à 5°C.

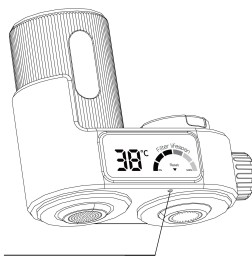
⦿ Précautions de sécurité :

1. Lors de l'installation, alignez les filetages des joints et assurez-vous d'une installation en douceur en les vissant. N'installez pas en forçant en décalant les filetages.
2. Assurez-vous d'installer le fût du filtre (boîtier externe du filtre) à l'emplacement spécifié.
3. En cas de diminution significative du débit d'eau ou d'absence d'effet de filtration, remplacez rapidement le filtre.
4. Évitez d'utiliser des boules en fil d'acier, des nettoyeurs abrasifs ou des liquides corrosifs (comme l'essence ou l'acétone) pour nettoyer le purificateur d'eau. Ces substances peuvent provoquer la rupture, la décoloration ou la déformation du produit.
5. Le filtre ne peut pas être nettoyé.

⦿ Remplacement du filtre

a. Le filtre utilisé dans le purificateur d'eau du robinet est remplaçable. Pour garantir une purification optimale de l'eau, remplacez le filtre dès que celui en cours d'utilisation atteint la fin de sa durée de vie ou est endommagé. Quand l'indicateur de durée de vie du filtre sur l'écran devient rouge, veuillez le remplacer par un nouveau filtre. Lors du remplacement du filtre, assurez-vous que le joint en silicone est à la bonne position.

b. Après avoir remplacé le filtre, dans l'état de l'eau purifiée qui s'écoule, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation pendant 5 secondes (comme indiqué à droite) et le purificateur reprendra un fonctionnement normal.



Bouton de réinitialisation
Appuyez et maintenez enfoncé pendant
5 secondes pour réinitialiser

Antes de usar el producto:

1. Antes de instalar el purificador de agua, asegúrese de tener listos todos los adaptadores de instalación necesarios para el grifo.
2. El diámetro del grifo debe estar entre 19.5 mm y 23.5 mm.
3. Confirme el tipo de grifo que está utilizando y elija el adaptador adecuado.
4. Los adaptadores incluidos hacen que el purificador de agua sea adecuado para todos los grifos de cocina, pero el purificador no es adecuado para ciertos tamaños poco comunes o tipos de grifos no estándar.
5. La presión del agua en el grifo debe estar entre 1.0kgf/cm² (10 metros de columna de agua/100 kPa) y 4.0kgf/cm² (40 metros de columna de agua/400 kPa). Si se utiliza el purificador de agua fuera de este rango de presión, el flujo de agua filtrada será muy bajo o el purificador puede dañarse.

Nota:

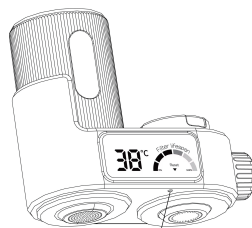
1. El filtro contiene carbón activado, y puede haber una pequeña cantidad de polvo negro antes de usar un nuevo filtro. Esto es un fenómeno normal.
2. Para el primer uso o si el filtro no se ha utilizado durante más de 2 días, deje correr el agua durante 60 segundos antes de usar el purificador de agua.
3. No deje que el purificador de agua se congele; no es adecuado para temperaturas por debajo de 5°C.

Precauciones de seguridad:

1. Durante la instalación, alinee los hilos de las juntas y confirme una instalación suave girándola en los hilos. No fuerce la instalación desplazando los hilos.
2. Asegúrese de instalar el barril del filtro (carcasa externa del filtro) en la posición especificada.
3. Cuando el flujo de agua disminuya significativamente o no haya efecto de filtrado, cambie el filtro de inmediato.
4. Evite usar bolas de alambre de acero, limpiadores abrasivos o líquidos corrosivos (como gasolina o acetona) para limpiar el purificador de agua. Estas sustancias pueden provocar la ruptura, decoloración o deformación del producto.
5. El filtro no se puede limpiar.

Reemplazo del filtro

- a. El filtro utilizado en el purificador de agua del grifo es reemplazable. Para garantizar el mejor efecto de purificación del agua, reemplace el filtro rápidamente cuando el que está en uso alcance el final de su vida útil o esté dañado. Cuando el indicador de vida útil del filtro en la pantalla se pone rojo, reemplácelo por un nuevo filtro. Al reemplazar el filtro, asegúrese de que la junta de silicona esté en la posición correcta.
- b. Después de reemplazar el filtro, en el estado de flujo de agua purificada, mantenga presionado el botón de reinicio durante 5 segundos (como se muestra a la derecha), y el purificador se puede usar normalmente.



Botón de reinicio
 Botón de reinicio. Presiona y mantén pulsado durante 5 segundos para reiniciar

© Prima di utilizzare il prodotto:

1. Prima di installare il depuratore d'acqua, assicurati di aver preparato tutti gli adattatori necessari per il rubinetto.
2. Il diametro del rubinetto deve essere compreso tra 19,5 mm e 23,5 mm.
3. Conferma il tipo di rubinetto che stai utilizzando e scegli l'adattatore appropriato.
4. Gli adattatori inclusi rendono il depuratore d'acqua adatto a tutti i rubinetti da cucina, ma il depuratore non è adatto per alcune dimensioni non comuni o tipi di rubinetto non standard.
5. La pressione dell'acqua al rubinetto deve essere compresa tra 1,0kgf/cm² (10 metri di colonna d'acqua/100 kPa) e 4,0kgf/cm² (40 metri di colonna d'acqua/400 kPa). Se il depuratore d'acqua viene utilizzato al di fuori di questa gamma di pressione, il flusso d'acqua filtrata sarà molto basso, o il depuratore potrebbe danneggiarsi.

Nota:

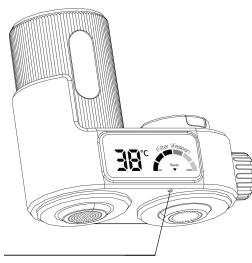
1. Il filtro contiene carbone attivo, e potrebbe esserci una piccola quantità di polvere nera prima di utilizzare un nuovo filtro. Questo è un fenomeno normale.
2. Per il primo utilizzo o se non è stato utilizzato per più di 2 giorni, lascia scorrere l'acqua per 60 secondi prima di utilizzare il depuratore d'acqua.
3. Non lasciare che il depuratore d'acqua si geli; non è adatto a temperature inferiori a 5°C.

© Precauzioni di sicurezza:

1. Durante l'installazione, allineare i filetti delle giunzioni e confermare un'installazione senza intoppi avvitando nei filetti. Non forzare l'installazione spostando i filetti.
2. Assicurarsi di installare il barile del filtro (custodia esterna del filtro) nella posizione specificata.
3. Quando il flusso d'acqua diminuisce significativamente o non c'è effetto di filtraggio, sostituire il filtro prontamente.
4. Evitare di utilizzare palline di filo d'acciaio, detergenti abrasivi o liquidi corrosivi (come benzina o acetone) per pulire il depuratore d'acqua. Queste sostanze possono causare la rottura, la decolorazione o la deformazione del prodotto.
5. Il filtro non può essere pulito.

© Sostituzione del filtro

- a. Il filtro utilizzato nel purificatore d'acqua del rubinetto è sostituibile. Per garantire il miglior effetto di purificazione dell'acqua, sostituire il filtro tempestivamente quando il filtro in uso raggiunge la sua durata o è danneggiato, e l'indicatore di durata del filtro sullo schermo mostra il rosso. Quando si sostituisce il filtro, assicurarsi che la guarnizione in silicone sia nella posizione corretta.
- b. Dopo aver sostituito il filtro, nello stato di flusso di acqua purificata, premere e tenere premuto il pulsante di reset per 5 secondi (come mostrato a destra), e il depuratore può essere utilizzato normalmente.

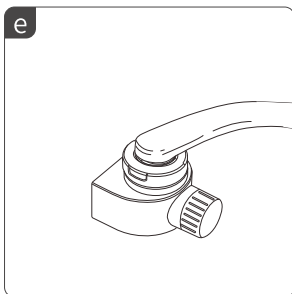
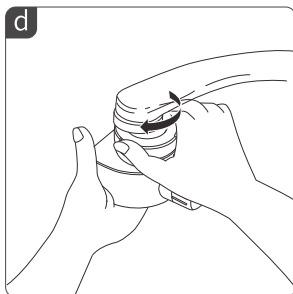
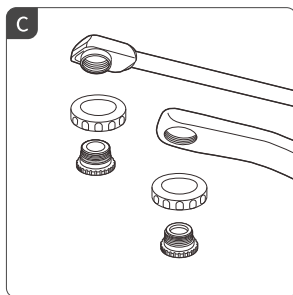
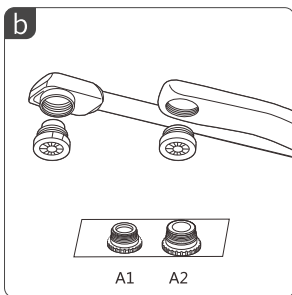
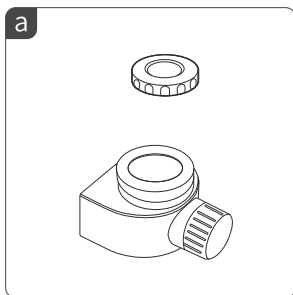


Pulsante di reset

Premi e mantieni premuto per 5 secondi per ripristinare

◎ Installation Instructions (Diagram for reference only, please refer to the actual product for accuracy)

Installing Adapter Type A (Suitable for faucets with threads of 21.5mm or 23.5mm in diameter):

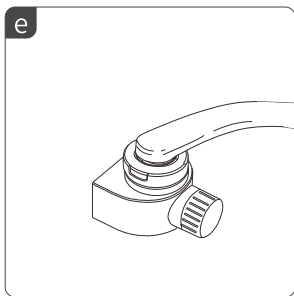
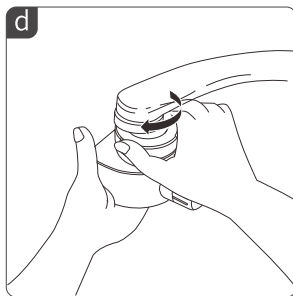
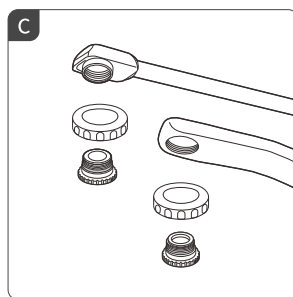
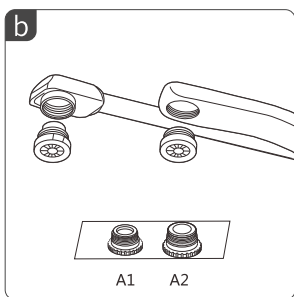
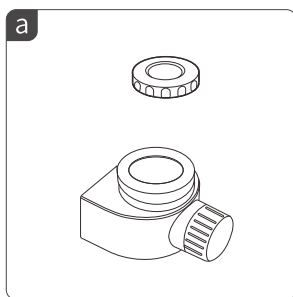


- a. Remove the installation nut from the main unit.
- b. Remove the faucet aerator and select the appropriate adapter.
- c. With the installation nut facing upward, install the external thread adapter on the faucet.
- d. Tighten the installation nut to secure the main unit on the faucet.
- e. Completion.

● Installationsanleitung

(Diagramm nur zur Referenz, bitte beachten Sie das tatsächliche Produkt für Genauigkeit)

Installation des Adapters Typ A (geeignet für Wasserhähne mit Gewinden von 21,5 mm oder 23,5 mm im Durchmesser):

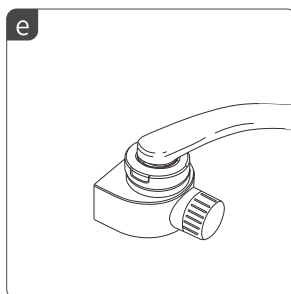
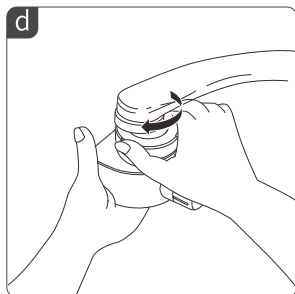
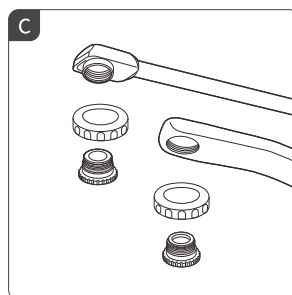
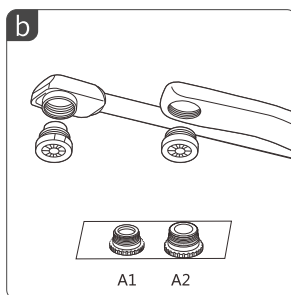
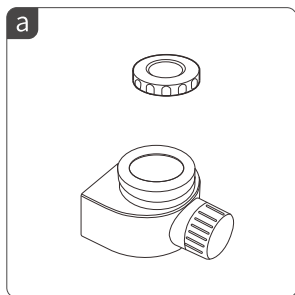


- a. Nehmen Sie die Installationsmutter von der Haupteinheit ab.
- b. Entfernen Sie den Wasserhahnbelüfter und wählen Sie den passenden Adapter aus.
- c. Mit der nach oben zeigenden Installationsmutter den externen Gewindeadapter am Wasserhahn anbringen.
- d. Die Installationsmutter festziehen, um die Haupteinheit zu fixieren.
- e. Fertig.

Instructions d'installation

(Le schéma est fourni à titre indicatif uniquement, veuillez vous référer au produit réel pour plus de précision)

Installation de l'adaptateur de type A (convient aux robinets avec des filetages de 21,5 mm ou 23,5 mm de diamètre) :

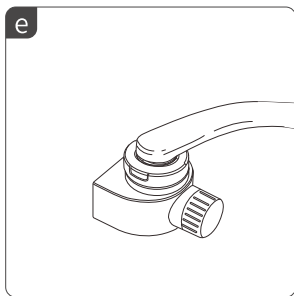
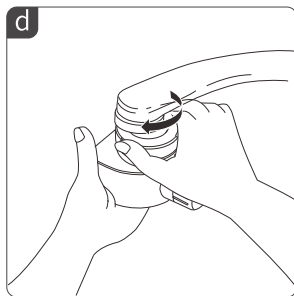
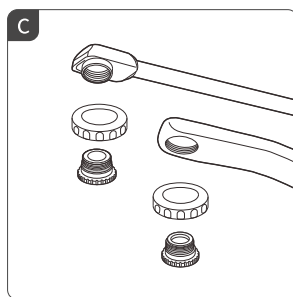
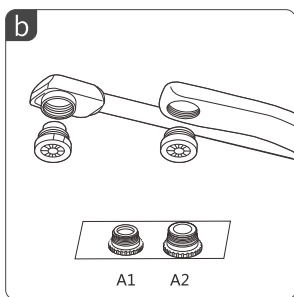
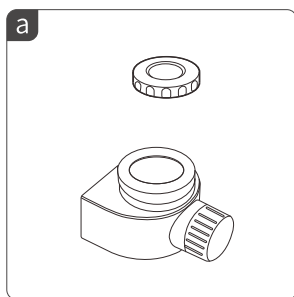


- a. Retirez l'écrou d'installation de l'unité principale.
- b. Retirez l'aérateur du robinet et choisissez l'adaptateur approprié.
- c. Avec l'écrou d'installation orienté vers le haut, installez l'adaptateur à filetage externe sur le robinet.
- d. Serrez l'écrou d'installation pour fixer l'unité principale.
- e. Fin.

○ Instrucciones de instalación

(El diagrama es solo para referencia, consulte el producto real para mayor precisión)

Instalación del adaptador tipo A (adecuado para grifos con roscas de 21.5 mm o 23.5 mm de diámetro):

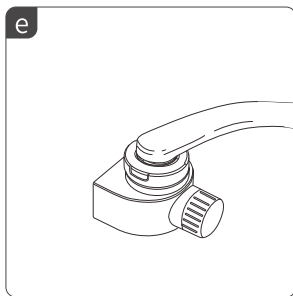
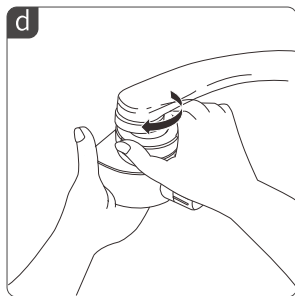
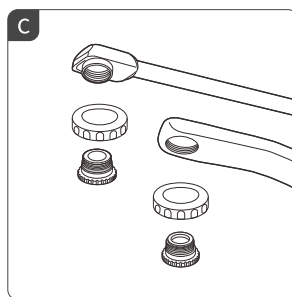
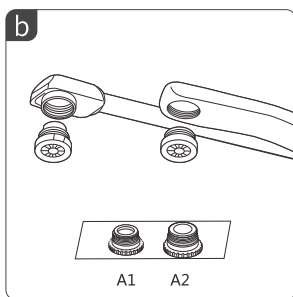
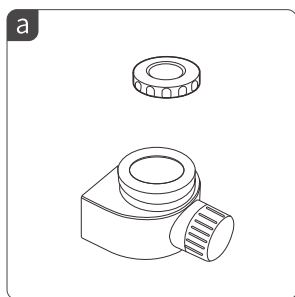


- Retire la tuerca de instalación de la unidad principal.
- Retire el aireador del grifo y seleccione el adaptador adecuado.
- Con la tuerca de instalación orientada hacia arriba, instale el adaptador de rosca externa en el grifo.
- Apriete la tuerca de instalación para fijar la unidad principal.
- Completado.

● Istruzioni di installazione

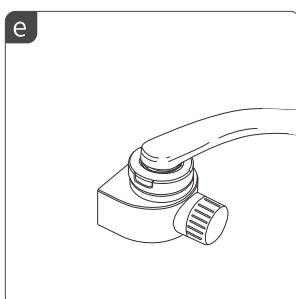
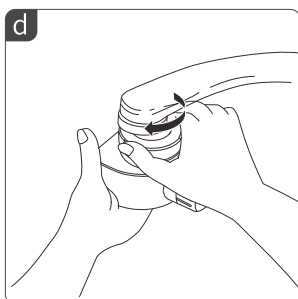
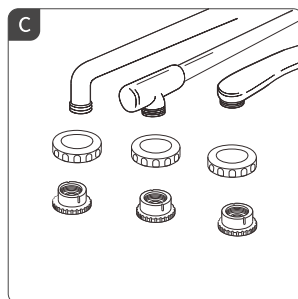
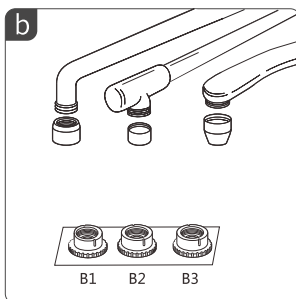
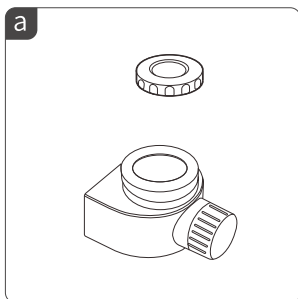
(Il diagramma è solo a scopo illustrativo, fare riferimento al prodotto effettivo per precisione)

Installazione dell'adattatore di tipo A (adatto per rubinetti con filettature di diametro 21,5 mm o 23,5 mm):



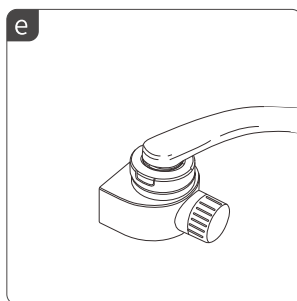
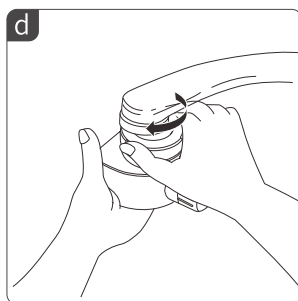
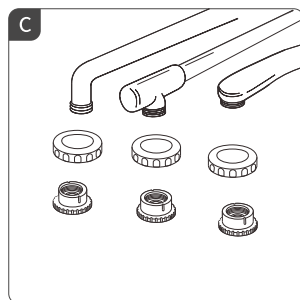
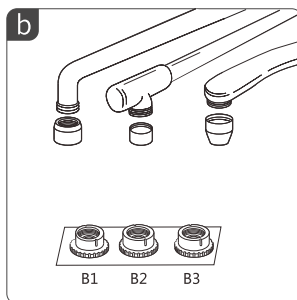
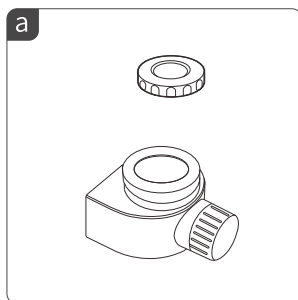
- Rimuovere l'ecchettatura di installazione dall'unità principale.
- Rimuovere l'aeratore del rubinetto e selezionare l'adattatore appropriato.
- Con l'ecchettatura di installazione rivolta verso l'alto, installare l'adattatore a filettatura esterna sul rubinetto.
- Stringere l'ecchettatura di installazione per fissare l'unità principale.
- Completamento.

Installation of Adapter Type B (Suitable for faucets with external threads of 20.5mm, 21.0mm, or 22.5mm in diameter):



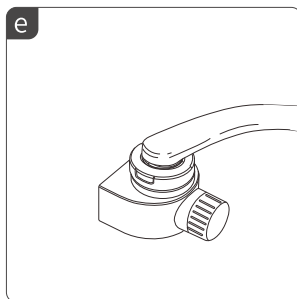
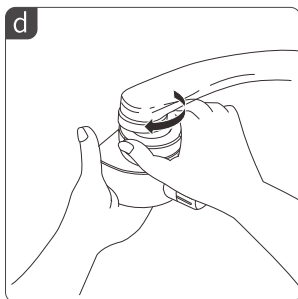
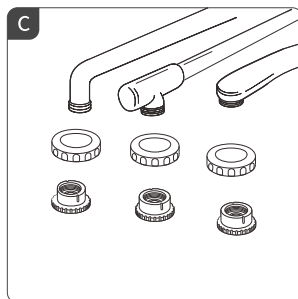
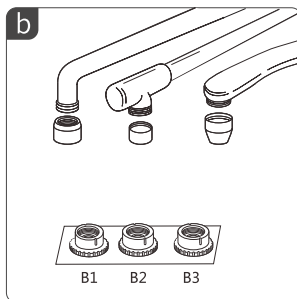
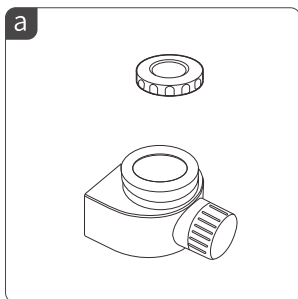
- a. Remove the installation nut from the main unit.
- b. Remove the faucet aerator and select the appropriate adapter.
- c. With the installation nut facing upward, install the internal thread adapter on the faucet.
- d. Tighten the installation nut to secure the main unit.
- e. Completion.

Installation des Adapters Typ B (geeignet für Wasserhähne mit Außengewinden von 20,5 mm, 21,0 mm oder 22,5 mm im Durchmesser):



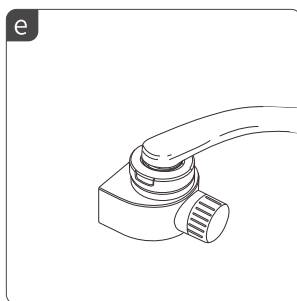
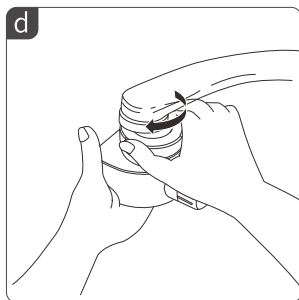
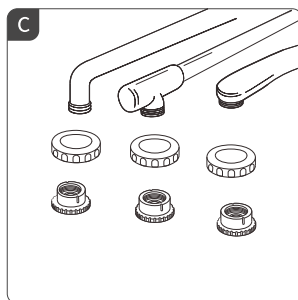
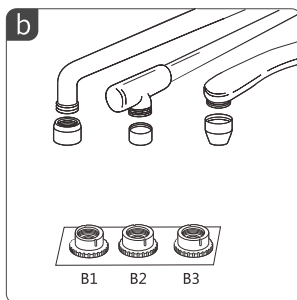
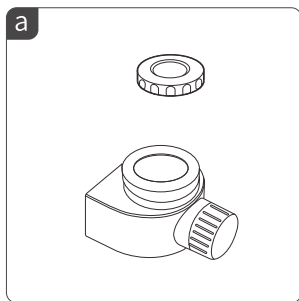
- a. Nehmen Sie die Installationsmutter von der Haupteinheit ab.
- b. Entfernen Sie den Wasserhahnbelüfter und wählen Sie den passenden Adapter aus.
- c. Mit der nach oben zeigenden Installationsmutter den internen Gewindeadapter am Wasserhahn anbringen.
- d. Die Installationsmutter festziehen, um die Haupteinheit zu fixieren.
- e. Fertig.

Installation de l'adaptateur de type B (convient aux robinets avec des filetages externes de 20,5 mm, 21,0 mm ou 22,5 mm de diamètre) :



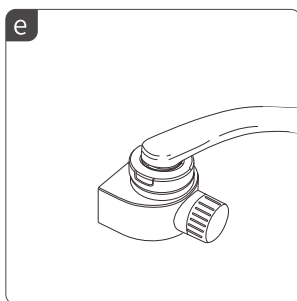
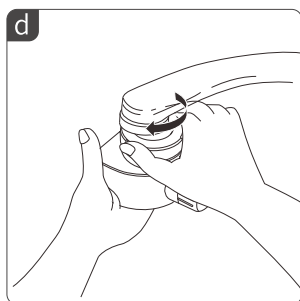
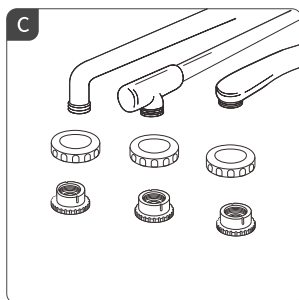
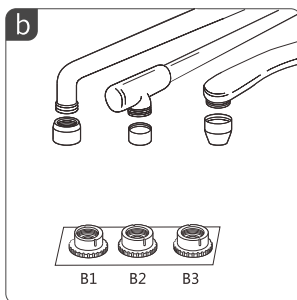
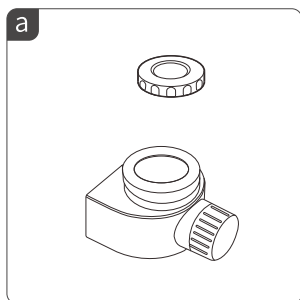
- a. Retirez l'écrou d'installation de l'unité principale.
- b. Retirez l'aérateur du robinet et choisissez l'adaptateur approprié.
- c. Avec l'écrou d'installation orienté vers le haut, installez l'adaptateur à filetage interne sur le robinet.
- d. Serrez l'écrou d'installation pour fixer l'unité principale.
- e. Fin.

Instalación del adaptador tipo B (adecuado para grifos con roscas externas de 20,5 mm, 21,0 mm o 22,5 mm de diámetro):



- Retire la tuerca de instalación de la unidad principal.
- Retire el aireador del grifo y seleccione el adaptador adecuado.
- Con la tuerca de instalación orientada hacia arriba, instale el adaptador de rosca interna en el grifo.
- Apriete la tuerca de instalación para fijar la unidad principal.
- Completado.

Installazione dell'adattatore di tipo B (adatto per rubinetti con filettature esterne di diametro 20,5 mm, 21,0 mm o 22,5 mm):



- a. Rimuovere l'ecchettatura di installazione dall'unità principale.
- b. Rimuovere l'aeratore del rubinetto e selezionare l'adattatore appropriato.
- c. Con l'ecchettatura di installazione rivolta verso l'alto, installare l'adattatore a filettatura interna sul rubinetto.
- d. Stringere l'ecchettatura di installazione per fissare l'unità principale.
- e. Completamento.

◎ Common Malfunctions and Troubleshooting

Symptoms of Malfunction	Analysis of Causes/Troubleshooting Methods
Unable to Install the Switch to the Faucet	Check whether an adapter is needed (refer to the installation instructions).
Leakage between the Switch Ring and the Faucet	A. Please make sure the switch ring is tightened (do not use any tools). B. Please ensure that the sealing diagram has been installed. C. If an adapter is used, make sure the additional sealing ring is installed above the adapter. D. If the external thread faucet is non-standard and the switch ring cannot be tightened, please use a universal joint.
Leakage between the Gasket and the Faucet	Assuming a universal joint is used, it could be that the hose clamp is not tightened enough or the gasket is too loose. Please check whether it is necessary to remove the gasket.
Leakage between the Filter Cartridge Bottom Cover and the Main Body	A. Please make sure the bottom cover is tightened. B. Please ensure that the silicone gasket is installed. C. Check if there is any dirt on the threads of the bottom cover; if so, please clean it.
Even when the faucet is closed, purified water may still drip from the outlet	When the faucet is closed, the water inside the faucet purifier unit remains under pressure, and a continuous flow of purified water for a few seconds is a normal phenomenon.
The water purification flow is very slow	The filter needs cleaning.
After using for a period without cleaning the filter, the water purification flow rate has significantly increased	This situation occurs when the filter is damaged, please replace the filter (refer to filter replacement).

☉ Häufige Störungen und Fehlerbehebung

Symptome von Störungen	Analyse der Ursachen/Störungsbeseitigungsmethoden
Schwierigkeiten beim Installieren des Schalters am Wasserhahn	Überprüfen Sie, ob ein Adapter benötigt wird (siehe Installationsanleitung).
Undichtigkeit zwischen dem Schaltring und dem Wasserhahn	A. Stellen Sie bitte sicher, dass der Schaltring festgezogen ist (verwenden Sie keine Werkzeuge). B. Stellen Sie bitte sicher, dass die Dichtungstabelle installiert ist. C. Falls ein Adapter verwendet wird, stellen Sie bitte sicher, dass der zusätzliche Dichtungsring über dem Adapter installiert ist. D. Wenn der Außengewinde-Wasserhahn nicht standardmäßig ist und der Schaltring nicht festgezogen werden kann, verwenden Sie bitte einen Universalanschluss.
Undichtigkeit zwischen der Dichtung und dem Wasserhahn	Angenommen, es wurde ein Universalanschluss verwendet, könnte es sein, dass die Schlauchschelle nicht fest genug angezogen ist oder die Dichtung zu locker ist. Bitte überprüfen Sie, ob es notwendig ist, die Dichtung zu entfernen.
Undichtigkeit zwischen dem Bodendeckel des Filters und dem Hauptteil	A. Stellen Sie bitte sicher, dass der Bodendeckel festgezogen ist. B. Stellen Sie bitte sicher, dass die Silikondichtung installiert ist. C. Überprüfen Sie, ob sich Schmutz auf den Gewinden des Bodendeckels befindet; falls ja, reinigen Sie es bitte.
Selbst wenn der Wasserhahn geschlossen ist, kann gereinigtes Wasser weiterhin aus dem Auslauf tropfen	Wenn der Wasserhahn geschlossen ist, bleibt das Wasser im Inneren des Wasserhahn-Wasserfilters unter Druck, und ein kontinuierlicher Fluss von gereinigtem Wasser für einige Sekunden ist ein normaler Vorgang.
Die Fließgeschwindigkeit der Wasserreinigung ist sehr langsam	Der Filter muss gereinigt werden.
Nach einer Weile ohne Reinigung des Filters ist die Fließgeschwindigkeit der Wasserreinigung deutlich gestiegen	Dies tritt auf, wenn der Filter beschädigt ist. Bitte ersetzen Sie den Filter (siehe Filteraustausch).

☉ Pannes courantes et dépannage

Symptômes de la panne	Analyse des causes/Méthodes de dépannage
Impossible d'installer le commutateur sur le robinet	Vérifiez si un adaptateur est nécessaire (voir les instructions d'installation).
Fuite entre le cercle de commutation et le robinet	A. Veuillez vous assurer que le cercle de commutation est bien serré (ne pas utiliser d'outils) B. Assurez-vous que le schéma d'étanchéité est installé. C. Si un adaptateur est utilisé, assurez-vous que le joint d'étanchéité supplémentaire est installé au-dessus de l'adaptateur. D. Si le robinet à filetage externe n'est pas standard et que le cercle de commutation ne peut pas être serré, veuillez utiliser un raccord universel.
Fuite entre le joint en caoutchouc et le robinet	En supposant l'utilisation d'un raccord universel, il se pourrait que le collier de serrage ne soit pas assez serré ou que le joint en caoutchouc soit trop lâche. Veuillez vérifier s'il est nécessaire de retirer le joint en caoutchouc.
Fuite entre le couvercle inférieur du filtre et le corps principal	A. Veuillez vous assurer que le couvercle inférieur est bien serré. B. Veuillez vous assurer que la rondelle en silicone est installée. C. Vérifiez s'il y a de la saleté sur les filetages du couvercle inférieur ; si c'est le cas, veuillez le nettoyer.
Même lorsque le robinet est fermé, de l'eau purifiée peut toujours goutter de l'embout	Lorsque le robinet est fermé, l'eau à l'intérieur du filtre du robinet reste sous pression, et un écoulement continu d'eau purifiée pendant quelques secondes est un phénomène normal.
Le débit de purification de l'eau est très lent	Le filtre doit être nettoyé.
Après une utilisation pendant un certain temps sans nettoyer le filtre, le débit de purification de l'eau a sensiblement augmenté	Cette situation se produit lorsque le filtre est endommagé, veuillez remplacer le filtre (voir le remplacement du filtre).

© Fallas comunes y solución de problemas

Síntomas de la falla	Análisis de causas/Métodos de solución de problemas
No se puede instalar el interruptor en el grifo	Verifique si se necesita un adaptador (consulte las instrucciones de instalación).
Filtración entre el anillo del interruptor y el grifo	A. Asegúrese de que el anillo del interruptor esté apretado (no use herramientas). B. Asegúrese de que el diagrama de sellado esté instalado. C. Si se utiliza un adaptador, asegúrese de que el anillo de sellado adicional esté instalado sobre el adaptador. D. Si el grifo de rosca externa no es estándar y el anillo del interruptor no se puede apretar, utilice un conector universal.
Filtración entre la junta y el grifo	Suponiendo que se utiliza un conector universal, podría ser que la abrazadera de la manguera no esté lo suficientemente apretada o la junta esté demasiado suelta. Por favor, verifique si es necesario quitar la junta.
Filtración entre la tapa inferior del cartucho de filtro y el cuerpo principal	A. Asegúrese de que la tapa inferior esté bien apretada. B. Asegúrese de que la junta de silicona esté instalada. C. Verifique si hay suciedad en los hilos de la tapa inferior; si es así, límpiela.
Incluso cuando el grifo está cerrado, el agua purificada puede seguir goteando desde el grifo	Cuando el grifo está cerrado, el agua dentro del purificador de grifo permanece bajo presión, y un flujo continuo de agua purificada durante unos segundos es un fenómeno normal.
La velocidad de flujo de purificación del agua es muy lenta	El filtro necesita ser limpiado.
Después de usar durante un tiempo sin limpiar el filtro, la velocidad de flujo de purificación del agua ha aumentado significativamente	Esta situación ocurre cuando el filtro está dañado, por favor, reemplace el filtro (consulte el reemplazo del filtro).

◎ Guasti comuni e risoluzione dei problemi

Sintomi del guasto	Analisi delle cause/Metodi di risoluzione dei problemi
Impossibile installare l'interruttore sul rubinetto	Verificare se è necessario un adattatore (consultare le istruzioni di installazione).
Perdite tra l'anello di commutazione e il rubinetto	A. Assicurarsi che l'anello di commutazione sia serrato (non utilizzare alcun attrezzo). B. Assicurarsi che il diagramma di tenuta sia stato installato. C. Se viene utilizzato un adattatore, assicurarsi che l'anello di tenuta aggiuntivo sia installato sopra l'adattatore. D. Se il rubinetto a filettatura esterna non è standard e l'anello di commutazione non può essere serrato, utilizzare un giunto universale.
Perdite tra la guarnizione e il rubinetto	Supponendo l'uso di un giunto universale, potrebbe essere che la fascetta della guarnizione non sia abbastanza stretta o che la guarnizione sia troppo allentata. Verificare se è necessario rimuovere la guarnizione.
Perdite tra il coperchio inferiore del filtro e il corpo principale	A. Assicurarsi che il coperchio inferiore sia ben serrato. B. Assicurarsi che la guarnizione in silicone sia installata. C. Verificare se ci sono sporco sui filetti del coperchio inferiore; in tal caso, pulirlo.
Anche quando il rubinetto è chiuso, l'acqua purificata potrebbe comunque gocciolare dall'erogatore	Quando il rubinetto è chiuso, l'acqua all'interno del filtro del rubinetto rimane sotto pressione, e un flusso continuo di acqua purificata per alcuni secondi è un fenomeno normale.
La velocità di flusso dell'acqua purificata è molto lenta	Il filtro ha bisogno di essere pulito.
Dopo un periodo di utilizzo senza pulire il filtro, la velocità di flusso dell'acqua purificata è aumentata notevolmente	Questa situazione si verifica quando il filtro è danneggiato, si prega di sostituire il filtro (vedere la sostituzione del filtro).



Home Design Melody Inside